

4. Правото на пребиваване в приемащата държава членка на родителя, който в действителност упражнява родителските права върху дете на работник мигрант, обучаващо се в тази държава, се погасява при навършване на пълнолетие от детето, освен ако детето все още има нужда от присъствието и грижите на този родител, за да може да продължи и завърши обучението си.

(¹) ОВ С 32, 7.2.2009 г.

Решение на Съда (втори състав) от 25 февруари 2010 г. (преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht, Германия) — Müller Fleisch GmbH/Land Baden-Württemberg

(Дело C-562/08) (¹)

(Система за мониторинг на спонгиозна енцефалопатия по говедата — Регламент (ЕО) № 999/2001 — Говеда на възраст над 30 месеца — Клане при нормални условия — Месо, предназначено за консумация от хора — Задължителен скрининг тест — Национална правна уредба — Задължение за скрининг — Разпростиране — Говеда на възраст над 24 месеца)

(2010/C 100/09)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Ищец: Müller Fleisch GmbH

Ответник: Land Baden-Württemberg

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesverwaltungsgericht — Тълкуване на член 6, параграф 1 във връзка с приложение III, глава А, раздел I от Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на съвета от 22 май 2001 година относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиозни енцефалопатии (ОВ L 147, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 37, стр. 213), изменен с Регламент (ЕО) № 1248/2001 на Комисията от 22 юни 2001 година за изменение на приложения III, X и XI към Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно епидемиологично наблюдение и изследване на трансмисивните

спонгиозни енцефалопатии (ОВ L 173, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 38, стр. 64) — Подлагане на тестове за откриване на СЕГ на всички животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 30 месеца, заклани в нормални условия и предназначени за консумация от човека — Национална правна уредба, с която задължението за изследване се разширява, така че да обхване всички животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 24 месеца

Диспозитив

Член 6, параграф 1 от Регламент № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиозни енцефалопатии и приложение III, глава А, раздел I към този регламент, изменено с Регламент (ЕО) № 1248/2001 на Комисията от 22 юни 2001 г., допускат национална правна уредба, по силата на която всички говеда на възраст над 24 месеца трябва да бъдат подлагани на скрининг тестове за спонгиозни енцефалопатии при говедата.

(¹) ОВ С 69, 21.3.2009 г.

Решение на Съда (пети състав) от 25 февруари 2010 г. (преюдициално запитване от Fővárosi Bíróság, Република Унгария) — Sió-Eckes Kft./Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Дело C-25/09) (¹)

(Обща селскостопанска политика — Регламент (ЕО) № 2201/96 — Обща организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци — Регламент (ЕО) № 1535/2003 — Режим на помощ за продукти от преработени плодове и зеленчуци — Преработени продукти — Праскови в сироп и/или в натурален плодов сок — Крайни продукти)

(2010/C 100/10)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Fővárosi Bíróság

Страни в главното производство

Ищец: Sió-Eckes Kft.

Ответник: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Предмет

Преюдициално запитване — Fővárosi Bíróság (Унгария) — Тълкуване на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 година относно общата организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци (ОВ L 297, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 20, стр. 58), на член 2, точка 1 от Регламент (ЕО) № 1535/2003 на Комисията от 29 август 2003 година за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета по отношение режима на помощи за продукти от преработени плодове и зеленчуци (ОВ L 218, стр. 14; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49, стр. 7) и на член 3 от Регламент (ЕИО) № 2320/89 на Комисията от 28 юли 1989 година относно минималните изисквания за качество на праскови за сироп и праскови за натурален сок за прилагането на режима на производствена помощ (ОВ L 220, стр. 54; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 7, стр. 127) — Пулп от праскови, произведен в рамките на режима на помощ в сектора на продуктите от преработени плодове и зеленчуци — Прилагане на посочения режим на помощ към продуктите от праскови, произведени по начин, който не е предвиден в Регламент (ЕИО) № 2320/89, както и към полуготовите продукти, които се получават при различните етапи на производството и са предназначени за последваща преработка

Диспозитив

1. Член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 година относно общата организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци, изменен с Регламент (ЕО) № 386/2004 на Комисията от 1 март 2004 г., трябва да се тълкува в смисъл, че отговаря на изискванията на посочения в тази разпоредба режим на помощ за продукт, който, от една страна, попада под един от кодовете по КН, изброени в приложение I към този регламент, изменен, включително код по КН 2008 70 92, и от друга страна, отговаря на определението за „праскови в сироп и/или натурален плодосок“ по смисъла на този регламент във връзка с Регламент (ЕО) № 1535/2003 на Комисията от 29 август 2003 година за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета по отношение режима на помощ за продукти от преработени плодове и зеленчуци, изменен с Регламент № 386/2004 и с Регламент (ЕИО) № 2320/89 на Комисията от 28 юли 1989 година относно минималните изисквания за качество на праскови [в] сироп и/или праскови [в] натурален сок съгласно режима на производствена помощ, изменен с Регламент (ЕО) № 996/2001 на Комисията от 22 май 2001 г.
2. Продуктът, получен в края на различните етапи на преработката на праскови, може да се счита за краен продукт по смисъла на Регламент № 2201/96 и Регламент № 1535/2003, изменени, при условие че притежава характеристиките, определени в член 2, точка 1 от Регламент № 1535/2003, изменен.

Решение на Съда (пети състав) от 25 февруари 2010 г. — Европейска комисия/Френска република(Дело C-170/09) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2005/60/ЕО — Изпиране на пари и финансиране на тероризма — Липса на транспониране в предвидения срок)

(2010/C 100/11)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: V. Peere и P. Dejmek)

Ответник: Френска република (представители: G. de Bergues и B. Messmer)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Неприемане или несъобщаване в предвидения срок на всички необходими разпоредби за съобразяване с Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм (ОВ L 309, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 214).

Диспозитив

1. Като не е приела в предвидения срок всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм, Френската република не е изпълнила задълженията си по тази директива.
2. Осъжда Френската република да плати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 82, 04.04.2009 г.

⁽¹⁾ ОВ С 153, 4.7.2009 г.